



DE EU-Baumusterprüfung und -überwachung durch:
• **IT** Certificazione e controllo CE da parte di:
• **FR** Examen et surveillance CE de type par :
• **GB** EU-Type examination and surveillance performed by:
• **CZ** ES zkouška a kontrola konstrukčního vzorku prostřednictvím:
• **SK** ES skúška a kontrola konštrukčnej vzorky prostredníctvom:
• **PL** Badanie typu WE oraz nadzor prowadzony przez:
• **SI** EU-pregled in nadzor tipa opravil:
• **HU** Az EK típusvizsgálatot és -ellenőrzést végézte:
• **HR/BA** EZ-tipso ispitivanje i nadzor po:
• **GR** Έλεγχος και εξέταση τύπου EK από:
• **NL** EG-typeonderzoek en -controle door:
• **SE** EU-typprovning och överbakning genom:
• **FI** EU-tyyppitarkastus ja -valvonta:

CTC – Centre Technique Cuir Chaussure Maroquineriel
4, rue Hermann Frenkel
69367 Lyon Cedex 07
France

DE Benannte Stelle Nr.:
• **IT** Organo nominato n.:
• **FR** N° organisme notifié :
• **GB** Notified Body No.:
• **CZ** č. notifikovaného orgánu.:
• **SK** č. notifikovaného orgánu.:
• **PL** Instytut certyfikacyjny:
• **SI** Priglašeno mesto št.:
• **HU** Tanúsító szervezet sz.:
• **HR/BA** Tijelo za ocjenu sukladnosti br.:
• **GR** Αριθμός κοινωτοποίησης οργάνου:
• **NL** aangemelde instantie nr.:
• **SE** Nr på anmält organ:
• **FI** Ilmoitetun laitoksen nro:
0075

Model number	Size
396520	10

DE Gebrauchsanweisung

Verordnung (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006 für mittlere mechanische und Kälte Risiken (KAT II)

Handhabung
Da die Handschuhe speziellen Zwecken angepasst sind, können die Längen von den Anforderungen der EN 420:2003+A1:2009 abweichen. Handschuhe vor Gebrauch auf Unversehrtheit prüfen. Beschädigte oder in ihrer Eigenschaft veränderte Handschuhe nicht mehr verwenden.

	a Abriebfestigkeit	0–4
	b Schnittfestigkeit (Coupe-Test)	0–5
	c Weiterreissfestigkeit	0–4
	d Stichfestigkeit	0–4
	e Schnittfestigkeit(TDM)	A–F

	B Konvektive Kälte	0–4
	C Kontaktkälte	0–4
	A Wasserdichtheit	0–1

Alle Leistungsstufen treffen nur auf den beschriebten Teil des Handschuhs zu. Die Gesamtklassifizierung bei Handschuhen mit zwei oder mehreren nicht miteinander verbundenen Lagen gibt nicht notwendigerweise die Leistungsfähigkeit der äußeren Lage wieder.

Material
Obermaterial: Polyester
Beschichtung: Latex
 Dieses Produkt enthält Latex, das allergische Reaktionen auslösen kann.

 **WARNING! Verletzungsgefahr** Handschuhe dürfen nicht in der Nähe von beweglichen Maschinenteilen verwendet werden.

 **WARNING! Verletzungsgefahr** Der Handschuh bietet keinen Schutz gegen Perforieren mit spitzen Gegenständen, z.B. Injektionsnadeln

 **Hinweis:** Das Zeichen [x] anstelle einer Nummer bedeutet, dass der Handschuh nicht für die dieser Prüfung entsprechende Anwendung konstruiert wurde.

 **Hinweis:** Vor dem Einsatz sollte der Anwender eine Risikoanalyse durchführen, indem die Eignung eines bestimmten Schutzhandschuhes für den vorgesehenen Einsatzbereich geprüft wird. Die maximale Tragedauer ist abhängig von der ausgeführten Tätigkeit und Person.

Pulizia e manutenzione
Pulizia e manutenzione: i livelli di potenza indicati si basano su controlli eseguiti esclusivamente su guanti non usati. Non è possibile trasferire i risultati ai guanti già sottoposti a trattamento. Prima dell'uso i guanti nuovi ed usati dovranno essere accuratamente esaminati per verificare la presenza di difetti, in particolare dopo che sono stati sottoposti a pulizia.

Immagazzinaggio
Da 5 °C a 25 °C, al buio e all'asciutto. proteggere dalle radiazioni UV

Invecchiamento
In condizioni normali di conservazione, i prodotti in lattice devono essere smaltiti dopo circa 2-3 anni. Non è possibile indicare un periodo di utilizzo esatto poiché dipende dal grado di usura, dall'impiego e dall'ambito di utilizzo.

Smaltimento
Se usati in modo corretto, i guanti possono essere smaltiti nei rifiuti domestici. I guanti contaminati, da cui possano derivare pericoli, vanno smaltiti secondo specifiche disposizioni. Informazioni in merito sono disponibili presso l'associazione per lo smaltimento dei rifiuti di competenza.

Dichiarazione di conformità:
La dichiarazione di conformità si può scaricare dal seguente sito web
http://www.emil-lux.com

FR Manuel d'utilisation

Règlement (UE) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006 contre les risques mécaniques et de froid moyens (CAT II).

Manipulation
Étant donné que les gants sont conçus pour des buts précis, il se peut que les longueurs différent des exigences de la norme EN 420 :2003+A1 :2009. Vérifier que les gants sont intacts avant de les utiliser. N'utilisez plus des gants endommagés ou dont les propriétés sont modifiées.

	a résistance à l'usure	0–4
	b Résistance à la coupure (essai de coupe)	0–5
	c résistance à l'allongement d'une déchirure	0–4
	d résistance à la piqure	0–4
	e Résistance à la coupure (TDM)	A–F

	B Froid convectif	0–4
	C Froid de contact	0–4
	A Etanchéité à l'eau	0–1

Tous les niveaux de puissance concernent uniquement la partie enduite du gant. Le classement global des gants avec deux ou plusieurs couches qui ne sont pas reliées entre elles ne fournit pas nécessairement une confirmation de performance de la couche extérieure.

Matériau
Matériau extérieur : Polyester
Revêtement : Latex
 Ce produit contient du latex qui may trigger allergic reactions.

 **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures** Les gants ne doivent pas être utilisés à proximité de pièces de machine mobiles.

 **AVERTISSEMENT ! Risque de blessures** Le gant ne fournit aucune protection contre la perforation avec des objets pointus, par exemple des aiguilles d'injection.

 **Remarque** : Le symbole [x] en lieu et place d'un chiffre signifie que le gant n'a pas été conçu pour l'application correspondant à ce test.

 **Remarque** : Avant l'utilisation, l'utilisateur doit mener une analyse de risque en vérifiant si les gants de protection conviennent pour l'utilisation prévue. La durée maximale de port dépend de l'activité exercée et de la personne.

Complément :
Les tests en laboratoire servent d'aide à la sélection, mais ils peuvent dépendre de pas similaires conditions de travail réelles. Il en va donc de la responsabilité de l'utilisateur, et non du fabricant, de vérifier qu'un gant soit bien adapté à l'utilisation prévue. L'équipement protège contre les risques mécaniques moyens.

Nettoyage et entretien
Nettoyage et entretien : Les niveaux de performance donnés sont basés sur des contrôles menés exclusivement sur des gants inutilisés. Un transfert de résultats sur les gants n'est pas possible après traitement. Avant utilisation, il convient de vérifier que les gants neufs ou utilisés ne présentent aucun défaut, en particulier après un nettoyage.

Stockage
De 5 °C à 25 °C, sec, sombre. À protéger contre les rayons UV

Viellissement
Dans des conditions de stockage normales, les produits à base de latex doivent être jetés au bout de 2 à 3 ans. Il n'est pas possible de donner une date d'expiration exacte car celle-ci dépend du degré d'usure, de l'utilisation et du domaine d'application.

Mise au rebut
Il convient de vous débarrasser des gants en les jetant avec les ordures ménagères. Les gants de protection usés qui pourraient provoquer un accident doivent être jetés comme il se doit. Vous obtiendrez des informations à ce sujet auprès de l'association pour l'élimination des déchets responsable.

Déclaration de conformité :
La déclaration de conformité peut être téléchargée à partir du site Web suivant
http://www.emil-lux.com

GB Operating instructions

Regulation (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006 for medium severity mechanical and cold risks (CAT II)

Handling
Since the gloves are customised for special purposes, the lengths may deviate from the requirements of EN 420: 2003 + A1: 2009. Check the gloves for damages before use. Damaged gloves or those that appear to have changed properties should not be used.

	a Abrasion resistance	0–4
	b Resistance to cuts (Coupe test)	0–5
	c Tear growth resistance	0–4
	d Resistance to puncturing	0–4
	e Resistance to cuts (TDM)	A–F

	B Convective cold	0–4
	C Contact cold	0–4
	A Water density	0–1

All performance levels apply only to the coated part of the glove. The overall classification of gloves with two or several non-connected layers does not necessarily reflect the performance capability of the outer layer.

Material
Upper material: Polyester
Coating: Latex
 This product contains latex which may trigger allergic reactions.

 **WARNING! Risk of injury!** Gloves may not be used near moving machine parts.

 **WARNING! Risk of injury!** The glove does not offer protection against perforation with sharp objects, e.g. injection needles

 **Note:** The character [x] in place of a number means that the glove has not been constructed for the application in this test.

 **Note:** Before use, the user should carry out a risk assessment by checking the suitability of a specific protective glove for the intended application. The maximum wearing time depends on the activity and person.

Supplement:
"The lab tests are intended to provide a selection guide, but they cannot simulate actual workplace conditions. It is therefore the responsibility of the user and not the manufacturer to check the suitability of a specific protective glove for the intended application. The equipment protects against medium mechanical risks."

Cleaning and care
Cleaning and maintenance: The performance levels stated are based on tests performed exclusively on unused gloves. It is not possible to transfer of the results to gloves after care treatment. New and used gloves should be thoroughly checked for defects before use and especially after cleaning.

Storage
Between 5 °C and 25 °C, dry, dark. protect against UV radiation

Ageing
Latex products must be disposed of after approx. 2-3 years of normal storage.

A precise expiry date cannot be named, as it depends on the level of wear and tear, use, and area of use.

Disposal
Correct handling requires the gloves to be disposed of in the household waste. Contaminated protective gloves which may pose a risk are to be

disposed of professionally. Information can be obtained from the relevant waste disposal authorities.

Declaration of conformity:
The declaration of conformity can be downloaded from the following website
http://www.emil-lux.com

CZ Návod k použití

Nařízení (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006 pro střední mechanická rizika a rizika vlivem chladu (KAT II)

Zacházení
Protože jsou tyto rukavice přizpůsobeny na speciální účel, mohou se délky odchylvat od požadavků normy EN 420:2003+A1:2009. Před použitím zkontrolujte neporušenost rukavic. Poškozené rukavice nebo rukavice se změněnými vlastnostmi dále nepoužívejte.

	a Odolnost proti oděru	0–4
	b Odolnost proti prořezu (Coupe Test)	0–5
	c Pevnost v dalším trhání	0–4
	d Odolnost proti propíchnutí	0–4
	e Odolnost proti prořezu (TDM)	A–F

	B Konvektivní chlad	0–4
	C Kontaktní chlad	0–4
	A Vodotěsnost	0–1

Všechny stupně odolnosti se týkají jen části rukavice, která je opatřena povlakem. Celková klasifikace u rukavic se dvěma nebo více vrstvami, které nejsou navzájem propojené, nutně neodráží odolnost vnější vrstvy.

Materiál
Vrchní materiál: polyester
Povrstvení: latex
 Tento produkt obsahuje latex, který může vyvolat alergické reakce.

 **VAROVANÍ! Nebezpečí zranění** Rukavice se nesmí používat v blízkosti pohyblivých částí stroje.

 **VAROVANÍ! Nebezpečí zranění** Rukavice neposkytují žádnou ochranu před protřenými ostrými předměty, jako jsou např. jehly.

 **Poznámka:** Písmeno [x] místo čísla znamená, že rukavice nebyla vyrobena pro použití odpovídající tomuto testu.

 **Poznámka:** Před použitím by měl uživatel provést analýzu rizik ověřením vhodnosti určité ochranné rukavice na předpokládaný účel použití. Maximální doba nošení závisí na prováděné činnosti a osobě.

Doplnek:
Laboratorní testy mají poskytnout pomoc při výběru, nedokážou však simulovat skutečné podmínky na pracovišti. Z odpovědnost za prověření vhodnosti ochranných rukavic pro danou oblast použití má proto uživatel a nikoliv výrobce. Vybavení chrání před středními mechanickými riziky."

Čištění a ošetřování
Čištění a ošetřování: Uvedené výkonnostní stupně jsou založeny na zkouškách, provedených pouze na nepoužívaných rukavicích. Aplikování výsledků těchto zkoušek na rukavice po ošetření není možné. Nové a použité rukavice by se měly před použitím důkladně zkontrolovat ohledně poškození. Tato kontrola je především důležitá po čištění.

Skladování
Při teplotě 5 °C až 25 °C na suchém a tmavém místě.

Chraňte před UV zářením

Stárnutí
Latexové výrobky by se při běžném skladování měly zlikvidovat po ca 2 až 3 letech.

Presnou dobu používání nelze uvést z důvodu závislosti na míře opotřebování, způsobu a oblasti použití.
Likvidace
Rukavice je nutné při správném zacházení zlikvidovat společně s odpadem z domácnosti. Znečištěné ochranné rukavice, z nichž by mohlo vyplynout nějaké riziko, je nutné odborně zlikvidovat. Pořtebné informace obdržíte v příslušném sdružení pro likvidaci odpadů.

Prohlášení o shodě:
Prohlášení o shodě si můžete stáhnout na následující webové stránce:
http://www.emil-lux.com

SK Návod na použitie

Nariadenie (EÚ) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006 pre stredné mechanické riziká a riziká vplyvom chladu (KAT II)

Zaochádzanie
Vzhľadom nato, že tieto rukavice sú prispôsobené na špeciálny účel, je možné, že dĺžky sa odchyľujú od požiadaviek EN 420:2003+A1:2009. Pred použitím skontrolujte neporušenosť rukavíc. Poškodené rukavice alebo rukavice so zmenenými vlastnosťami ďalej nepoužívajte.

	a Odolnosť proti oderu	0-4
	b Odolnosť proti prerezaniu (Coupe-Test)	0-5
	c Pevnosť v ďalšom trhaní	0-4
	d Odolnosť proti prepichnutiu	0-4
	e Odolnosť proti prerezaniu (TDM)	A–F

	B Konvektívny chlad	0-4
	C Cimno przy zetknięciu	0–4
	A Vodotesnosť	0-1

Všetky stupne účinnosti platia iba na potiahnuté časti rukavíc. Celková klasifikácia pri rukavičiach s dvoma alebo viacerými navzájom nespojenými vrstvami nemusi nutne odražať účinnosť vonkajšej vrstvy.

Materiál
Vrchný materiál: polyester
Povrstvenie: latex
 Výrobok obsahuje latex, ktorý môže spôsobiť alergické reakcie.

 **VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia** Rukavice sa nesmú používať v blízkosti pohyblivých častí stroja.

 **VAROVANIE! Nebezpečenstvo poranenia** Rukavice neposkytujú ochranu proti prerazeniu ostrými predmetmi, ako sú napr. injekčné ihly.

 **Upozornenie:** Znamienko [x] namiesto čísla znamená, že rukavice neboli navrhnuté pre použitie adekvátne tomuto testu.

 **Poznámka:** Pred použitím by mal používateľ vykonať analýzu rizík overením vhodnosti určitej ochrannej rukavice na predpokladaný účel použitia. Maximálna doba nosenia závisí od vykonávanej činnosti a osoby.

Doplнок:
„Laboratorné testy majú poskytnúť pomoc pri výbere, nedokážu ale simulovať skutočné podmienky na pracovisku. Preto nie výrobca, ale používateľ je zodpovedný za overenie vhodnosti určitej ochrannej rukavice na predpokladaný účel použitia. Vybavenie chráni pred strednými mechanickými rizikami.“

Čistenie a ošetrovanie
Čistenie a starostlivosť: Uvedené výkonnostné stupne sú založené na skúškach, vykonaných výlučne na nepoužívaných rukavičiach. Aplikovanie výsledkov týchto skúšok na rukavice po ošetrovaní nie je možné. Nové a použité rukavice by ste mali pred používaním dôkladne skontrolovať z hľadiska poškodenia, a to predovšetkým po čistení.

Skladovanie
Pri teplote 5 °C do 25 °C na suchom a tmavom mieste.

Chráňte pred UV žiarením

Starnutie
Latexové výrobky by sa pri bežnom skladovaní mali zlikvidovať po ca 2 až 3 rokoch.

Presná doba používania sa nedá uviesť z dôvodu závislosti na miere opotrebenia, spôsobu a oblasti použitia.

Likvidácia
Rukavice treba pri správnom zaochádzaní zlikvidovať spolu s odpadom z domácnosti. Znečistené ochranné rukavice, z ktorých by mohlo vyplývať nejaké riziko, treba odborne zlikvidovať. Príslušné informácie získate na kompetentnom zväze pre likvidáciu odpadu.

Vyhľadzenie o zhode:
Vyhľadzenie o zhode si môžete stiahnuť na nasledovnej webovej stránke:
http://www.emil-lux.com

PL Instrukcje obsługi

Rozporządzenie (UE) 2016/425, EN420:2003+A1:2009, EN388:2016, EN 511:2006 dotyczące średnich ryzyk mechanicznych i ryzyk związanych z niskimi temperaturami (kat. II)

Użytkowanie
Ponieważ rękawice są dopasowane do specjalnych celów, ich długości mogą odbiegać od wymagań normy EN 420:2003+A1:2009.

Przed użyciem sprawdź, czy rękawice nie są uszkodzone. Nie używaj rękawic noszących znamiona uszkodzenia lub zmianionych właściwości.

	a Odporność na ścieranie	0–4
	b Odporność na przecięcie (test Coupe)	0–5
	c Odporność na rozzerwanie	0–4
	d Odporność na przekłucie	0–4
	e Odporność na przecięcie (TDM)	A–F

	B Zimno konwekcyjne	0–4
	C Zimno przy zetknięciu	0–4
	A Wodoszczelność	0–1

Wszystkie stopnie odnoszą się tylko do powlekanej części rękawicy. Łączna klasyfikacja w rękawicach z dwoma lub kilkoma niepołączonymi ze sobą warstwami nie zawsze odzwierciedla stopień warstwy zewnętrznej.

Materiał
Materiał wierzchni: poliestr
Powłoka: lateks
 Produkt ten zawiera lateks, który może wywołać reakcje alergiczne.

 **OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń** Rękawice nie powinny być noszone, gdy istnieje ryzyko wciągnięcia przez poruszające się części maszyn.

 **OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń** Rękawica nie zapewnia żadnej ochrony przed przedziurawieniami przez ostre przedmioty, np. igłami iniekcyjnymi.

 **Wskazówka:** Zastępujący numer znak [x] oznacza, że rękawica nie jest przeznaczona do użytku odpowiadającego danemu badaniu.

 **Wskazówka:** Przed użyciem użytkownik powinien przeprowadzić analizę ryzyka, sprawdzając przydatność określonych środków ochronnych do przewidzianych zastosowania. Maksymalny czas noszenia jest uzależniony od wykonywanej czynności i od osoby.

Uzupełnienie:
„Testy laboratoryjne mają stanowić pomoc przy doborze, nie są one jednak w stanie symulować faktycznych warunków na stanowisku pracy. Dlatego też sprawdzenie przydatności określonych rękawic do zaplanowanych prac pozostaje w zakresie obowiązków użytkownika, a nie producenta. Wyposażenie chroni przed średnimi, mechanicznymi zagrożeniami.“

Czyszczzenie i konserwacja
Czyszczzenie i pielęgnacja: Podane stopnie odporności bazują na badaniach, które przeprowadzono wyłącznie na rękawicach nieużywanych. Przeniesienie tych wyników na rękawice poddane zabiegom pielęgnacyjnym nie jest możliwe. Nowe i używane rękawice, szczególnie po czyszczeniu, należy przed użyciem starannie sprawdzić pod kątem błędów.

Przechowywanie
W temperaturze 5°C do 25

